



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Proclamation Designating the
Republic of Croatia as a
Designated State for Purposes
of the Visiting Forces Act**

**Proclamation désignant la
République de Croatie comme
État désigné pour les objets de
la Loi sur les forces étrangères
présentes au Canada**

SOR/2009-14

DORS/2009-14

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

**Proclamation Designating the Republic of Croatia as
a Designated State for Purposes of the Visiting
Forces Act**

TABLE ANALYTIQUE

**Proclamation désignant la République de Croatie
comme État désigné pour les objets de la Loi sur les
forces étrangères présentes au Canada**

Registration
SOR/2009-14 January 12, 2009

VISITING FORCES ACT

**Proclamation Designating the Republic of Croatia as
a Designated State for Purposes of the Visiting
Forces Act**

MICHAËLLE JEAN

[L.S.]

Canada

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the
United Kingdom, Canada and Her other Realms
and Territories QUEEN, Head of the Common-
wealth, Defender of the Faith.

TO ALL TO WHOM these Presents shall come or
whom the same may in any way concern,

Greeting:

YVES CÔTÉ

Acting/Deputy Attorney General

A PROCLAMATION

Whereas section 4 of the *Visiting Forces Act*, chap-
ter V-2 of the Revised Statutes of Canada, 1985, pro-
vides that the Governor in Council may by proclama-
tion designate any country as a designated state for
the purposes of that Act, declare the extent to which
that Act is applicable in respect of any designated
state and designate civilian personnel as a civilian
component of a visiting force;

Now Know You that We, by and with the advice of
Our Privy Council for Canada, pursuant to Order in
Council P.C. 2009-3 of January 7, 2009, do by this Our
Proclamation

(a) designate the Republic of Croatia as a desig-
nated state for the purposes of the *Visiting Forces
Act*;

(b) declare that the *Visiting Forces Act*, with the
exception of Part VI, is applicable in respect of the
designated state referred to in paragraph (a); and

(c) designate the civilian personnel of the desig-
nated state referred to in paragraph (a) as a civilian
component of the visiting force of that designated
state if the personnel are in the employ of that
force and are not stateless persons, nationals of

Enregistrement
DORS/2009-14 Le 12 janvier 2009

LOI SUR LES FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES
AU CANADA

**Proclamation désignant la République de Croatie
comme État désigné pour les objets de la Loi sur les
forces étrangères présentes au Canada**

MICHAËLLE JEAN

[S.L.]

Canada

ELIZABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du
Royaume-Uni, du Canada et de ses autres
royaumes et territoires, Chef du Commonwealth,
Défenseur de la Foi.

À TOUS CEUX à qui les présentes parviennent ou
qu'icelles peuvent de quelque manière concerner,

Salut:

Le sous-procureur général/par intérim

YVES CÔTÉ

PROCLAMATION

Attendu que, en vertu de l'article 4 de la *Loi sur les
forces étrangères présentes au Canada*, chapitre V-2
des Lois révisées du Canada (1985), le gouverneur en
conseil peut, par proclamation, désigner tout pays
comme État désigné pour les objets de cette loi, indi-
quer dans quelle mesure celle-ci est applicable à
l'égard d'un État désigné et désigner un personnel ci-
vil comme élément civil d'une force étrangère pré-
sente au Canada,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé
pour le Canada, et en vertu du décret C.P. 2009-3 du
7 janvier 2009, Nous, par Notre présente proclama-
tion :

a) désignons la République de Croatie comme État
désigné pour les objets de la *Loi sur les forces
étrangères présentes au Canada*;

b) indiquons que cette loi, à l'exception de la par-
tie VI, est applicable à l'égard de l'État désigné visé
à l'alinéa a);

c) désignons le personnel civil de l'État désigné vi-
sé à l'alinéa a) comme élément civil de la force
étrangère présente au Canada de cet État désigné,
pourvu que ce personnel soit au service de cette
force au Canada et qu'aucun membre du

any state that is not a designated state or citizens or residents of Canada.

OF ALL WHICH Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused this Our Proclamation to be published and the Great Seal of Canada to be here-unto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Michaëlle Jean, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twelfth day of January in the year of Our Lord two thousand and nine and in the fifty-seventh year of Our Reign.

By Command,

RICHARD DICERNI
Deputy Registrar General of Canada

GOD SAVE THE QUEEN

personnel ne soit un apatride, un ressortissant d'un État autre qu'un État désigné ou un citoyen ou résident canadien.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait publier Notre présente Proclamation et y avons fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN : Notre très fidèle et bien-aimée Michaëlle Jean, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce douzième jour de janvier de l'an de grâce deux mille neuf, cinquante-septième de Notre règne.

Par ordre,

Le sous-registraire général du Canada
RICHARD DICERNI

DIEU SAUVE LA REINE